

Глава 19: Произношение.

Сэ Цай закрыл глаза на от враждебность Сюй Жаня.

«Режиссер Бай, я знаю, что у Вас есть полная уверенность в способностях Чжан Синь Юй, и у нее блестящий послушной список, так что я ей действительно не нужен», - умолял он.

«Послушай меня, Сэ Цай . Время тикает, и я не допущу, чтобы произошла хоть какая-нибудь ошибка. Если допустить, чтобы сегодня Синь Юй совершила ошибку, мы потратим еще 20 минут, а ты хоть представляешь, насколько это серьезно?», - предупредил Директор Бай нехарактерным для него строгим голосом.

Побежденный Сэ Цай опустил голову. Со сценарием в руке он постучал в дверь студии дубляжа.

«Войдите», - сказала Синь Юй, отложив в сторону тяжелый «Современный китайский словарь», который она читала.

Синь Юй наткнулась на незнакомое слово в одном из своих сценариев, и изучала его произношение в словаре.

Ведущие, которые мы видим на телевидении, излучают уверенность и плавность в своей речи, но это происходит из-за интенсивных подготовок за кадром.

Сэ Цай заметил, что это становится такой привычкой среди ведущих, что они листают свои телефоны в повседневной жизни, чтобы проверить незнакомое слово.

«Ты?», - пристально посмотрела Синь Юй на Сэ Цая, когда он вошел.

Она холодно добавила: «Ты оставил свой жесткий диск здесь, заberi его, когда уйдешь».

Она незаметно пнула сумку глубоко в тени под ее столом.

Сэ Цай, со своим усиленным зрением, увидел, что это была та самая сумка, на которую он сел в это утро.

«То, что случилось сегодня утром, действительно было случайностью ...», - снова начал объяснять Сэ Цай.

«Оставь при себе свои объяснения. Дай мне сценарий, и я позвоню тебе, когда закончу».

Её резкий отказ раздражал Сэ Цая.

Он много раз пытался объяснить, но она отказывалась слушать, плюс ко всему, в конце концов, он однажды её спас, и не могла бы она хотя бы предоставить ему слово?

Он был возмущён, но ответил так спокойно, как только мог: «Думаешь, я этого хотел? Не все похожи на Сюй Жаня, готового бежать на твои кивки и звонки. Я здесь, потому что директор Бай хочет, чтобы я наблюдал за Вами, чтобы убедиться, что Вы не совершите никаких ошибок».

«Ты? Наблюдать за мной?, - презрительно плюнула Синь Юй, - Твой уровень китайский едва презентабельный, и я сомневаюсь, что ты можете сдать экзамен на степень В1, И ты собираешься контролировать меня? Ты, должно быть, шутишь».

Синь Юй не просто накинулась на него без причины, ведь ее опыт был признан всей станцией.

Предыдущие ведущие имели тенденцию к паузам, заиканию или ошибкам во время съемок, и им приходилось выполнять повторные попытки, чтобы составить презентабельный ролик.

Синь Юй же была непревзойденным профессионалом. Даже Директор Вэй пошутил, что она может делать это вживую.

«Даже сломанные часы два раза в день показывают правильное время. Кто с уверенностью может сказать, что я не буду полезен. Плюс эта новость идет на центральную станцию, так что Вы можете поторопиться?», - Сэ Цай опустил свою вежливость и бросил сценарий на стол. Он отодвинул стул и скрестил ноги, всем своим видом показывая нетерпение.

«Отлично!», - вспыхнула в ответ Синь Юй.

Однако ее профессионализм быстро взял верх. Она сделала глубокий вдох, чтобы успокоиться. Прочитав сценарий, она встала перед микрофоном, готовая к записи.

«Будьте осторожны, не ошибитесь. Особенно с комиссаром. Бог знает, как нелегко будет нашей станции, если Вы назовете не то имя», - добавил Сэ Цай.

«Новый комиссар? Как ты думаешь, совершила бы я ошибку новичков, произнеся его фамилию, как Джи? Скажи, пожалуйста», - фыркнула Синь Юй в насмешку.

К ее удивлению, Сэ Цай отшатнулся и покачал головой: «Она не произносится не как Джи или Се, а как Сай».

«Сай? Я помню, что это фамилия меньшинства в северо-западной части страны, ты уверен?»

Синь Юй нахмурилась, и спросила: «Комиссар здесь уже более полугода, и все, включая нынешнюю новостную команду, называют его комиссаром Се. Что заставляет тебя утверждать, что его фамилия произносится, как Сай?»

«Тот факт, что это произношение распространено, не означает, что оно правильно. Это ведь потому, что люди все время называли его Се, и у него не осталось выбора, кроме как принять это».

Сэ Цай вздохнул: «Я узнал все это от его водителя. Это все, что я собирался Вам сказать, и только от Вас зависит, поверите Вы мне или нет», - после этого Сэ Цай встал и вышел из комнаты.

Сэ Цая переполнял гнев. По доброте своего сердца он дал Синь Юй подсказку. Она не только не поблагодарила его, но и сомневалась в нем? Сэ Цай попытался вытолкнуть это из головы, потому что в конце дня его не будут спрашивать о произношении.

Однако, когда озвучка была завершена, и Сэ Цай услышал её, он узнал, что она в конце концов приняла его совет, называя его комиссаром Сай.

Сэ Цай занялся остальной частью своей работы, и маленький инцидент был быстро забыт.

Спустя некоторое время Сэ Цай поднял трубку и выслушал, как директор Бай прокричал ему: «Сэ Цай, отдел связи торопит нас, быстро отправь им новости!»

Его сердце пропустило удар. Тот факт, что отдел связи торопил их, означал, что новости,

безусловно, дойдут до провинциальной телевизионной станции.

Поскольку Сюй Жань отказался присоединиться к сценарию, это означало, что Сэ Цай полностью владел авторским вознаграждением.

Если бы это был какой-то другой день, Сэ Цай был бы вне себя от радости, так как это была первая новость о его карьере, которая транслировалась на новостной станции в провинции.

Однако их целью для этой конкретной новости была центральная новостная станция. Пока центральные новости не присылали сообщений, Сэ Цай знал, что еще слишком рано праздновать.

«Я понял, директор Бай. Он почти готов, мы скажем, когда снимем фильм!», - крикнул Сэ Цай, сидя за своим столом. Он делал последние штрихи в редактировании кинохроники.

Имея опыт работы в области компьютерных наук, у Сэ Цая не было проблем в обращении с редактирующим программным обеспечением.

Процесс создания новостей начинается с того, что журналисты направляются на сбор информации, затем пишутся сценарии и вносятся поправки. После этого его дублирует ведущая, а затем составляется кинохроника, путем объединения кадров с дубляжом (озвучкой). Результат представляет собой обработанную пленку.

Конечно, снятый фильм все равно должен был пройти через проверку, прежде чем он сможет использоваться в эфире. Сэ Цай был на последних нескольких фазах этого процесса.

На больших станциях имелаась четкая сегментация ролей. Репортеры собирали материал, а обработкой занимались редакторы.

Тем не менее, поскольку Телевизионная Станция Округа S была плохо укомплектована персоналом, у них было всего лишь 2 редактора. Репортерам приходилось делать дополнительную работу по обработке своих фильмов до того, как редакторы начнут послепроизводственный этап, например, добавляя субтитры.

«Передача фильма завершена!»

Сэ Цай испустил долгий вздох. После копирования фильма на жесткий диск, он побежал, торопясь как можно быстрее передать его в редакцию.

<http://tl.rulate.ru/book/8135/155853>